

Editorial



Janine Vuilleumier

Dans quelques jours s'ouvrira la mecca de la sous-traitance, à savoir le salon EPHJ-EPMT-SMT. Dédiée à l'horlogerie-joaillerie, aux microtechnologies et aux medtech, cette manifestation étoffe chaque année son programme. Particularité de cette édition 2017, la présence d'entreprises de la Health Valley qui rassemble quelque mille firmes, centres de recherches et sociétés de soutien à l'innovation actives dans le secteur de l'industrie de la biotechnologie et des sciences de la vie. Toujours très fréquentées, les Tables rondes présenteront un programme très alléchant avec plusieurs thèmes au cœur de l'actualité, comme les nouveaux matériaux ou l'évolution réelle de l'impression 3D vers la 4D.

Toujours lié au thème de la sous-traitance, nous vous présentons, en page 16, la maison Polydec, spécialisée dans le microdé-

colletage, qui a inauguré un écran flambant neuf dans la zone industrielle de Bienne. La firme réalise plus de 40 millions de pièces par mois, notamment pour les domaines horloger, électronique, médical et automobile. Dans ce secteur, ce sont plus de 20 millions d'axes destinés aux tableaux de bord et aux systèmes d'injection qui sortent chaque mois des ateliers. Et pas moins de 50% du parc automobiles mondial comporte des pièces fabriquées par Polydec.

Nos pages Vie de la branche vous présentent également des nouveautés et innovations qui seront dévoilées au salon EPHJ-EPMT-SMT, comme le ChronoMaster de la maison Witschi, instrument de contrôle pour les montres mécaniques qui se connecte aisément à un ordinateur ou une tablette, ou la gamme d'établis Finework de chez Allemand Frères qui étoffe son équipement.

The subcontracting mecca, the EPHJ-EPMT-SMT show, will be opening its doors in a few days' time. Dedicated to watchmaking and jewellery, microtechnologies and medtech, this event is expanding from year to year. A special feature of this 2017 edition is the presence of Health Valley companies bringing together around a thousand firms, research centres and businesses which support innovation active in the biotech and life sciences sector. Always keenly attended, the round tables will be presenting a very attractive programme with several highly topical subjects such as new materials or the real evolution from 3D to 4D printing.

Still on the subject of subcontracting we introduce on page 20, the firm Polydec, which specialises in micro-turning and has

inaugurated a brand new facility in the industrial zone of Bienne. The company produces over 40 million pieces each month, mainly for the watch, electronic, medical and automobile industries. In this sector over 20 million spindles destined for dashboards and injection systems leave the workshops every month. And no fewer than 50% of all cars on the roads worldwide incorporate components made by Polydec.

Our «Vie de la branche» pages also present new developments and innovations on show at the EPHJ-EPMT-SMT, including the ChronoMaster by Witschi, an instrument to verify mechanical watches which can be connected easily to a computer or tablet and the range of Finework benches made by Allemand Frères to extend its offering.